» КОНТЕЙНЕРИ ЗА СТЕРИЛИЗАЦИЯ «



Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstr. 11
78532 Tuttlingen
ГЕРМАНИЯ
SRN: DE-MF-000005822

Телефон: +49 (0) 7461 / 17 01 0

Електронна поща: mail@tekno-medical.com
Web : www.tekno-medical.com

Съдържание

1 Обхват на приложение ... 5
2 Общи характеристики ... 5
2.1 Модели от неръждаема стомана ... 5
2.2 Модели от алуминий ... 5
2.2.1 Меко анодиране ... 5
2.2.2 Твърдо анодиране ... 5
2.3 Отвор за уплътнението / уплътнението ... 5
2.4 Идентификация ... 5
2.5 Дръжки ... 5
2.6 Държач на филтъра ... 5
2.7 Система за монтаж на филтри ... 5
2.8 Защитен филтър ... 5
3 Варианти на модела ... 6
3.1 Стандартен модел ... 6
3.2 Модел на прозореца ... 6
3.3 Бариерни, филтърни и клапанни модели ... 6
3.4 Неперфорирани подове ... 7
3.5 Перфорирани дъна ... 7
3.6 Предпазен капак ... 7
3.7 Кошници ... 7
3.8 Телени подножия ... 7
4 Инструкции ... 8
4.1 Смяна на филтър ... 8
4.2 Зареждане на контейнери ... 8
4.3 Сигурност ... 8
4.4 Инструкции относно зареждането на автоклава ... 9
4.5 Контрол ... 9
4.6 Охлаждане на контейнерите ... 9
4.7 Съхранение ... 9
4.8 Транспорт ... 9
4.9 Отваряне на контейнера ... 9
4.10 Затваряне на контейнера ... 10
5 Продължителност на живота ... 10
5.1 Контейнери ... 10
5.2 Гарнитура на капака ... 10
5.3 Държач на филтъра ... 10
5.4 Филтър ... 10
6 Изпити ... 11
6.1 Гарнитура на капака ... 11
6.2 Уплътнение на държача на филтъра ... 11
6.3 Филтър ... 12
6.4 Тестване на клапанен филтър ... 12
6.5 Тестване на бариерния модел ... 12
6.6 Закривания ... 12
7 Поддръжка ... 13
7.1 Смазване на затваряния ... 13
7.2 Смяна на гарнитура на капака ... 13
7.3 Тестове за течове ... 13
7.4 Замяна на филтърните модули ... 13
7.5 Смяна на държача на филтъра (хартиен филтър) ... 14
8 Почистване и дезинфекция ... 14
8.1 Почистване на машини ... 14
8.2 Механична (термална) дезинфекция ... 15
9 Стерилизация ... 15
9.1 Тестване след стерилизация ... 15
10 Докладване на продуктови проблеми ... 16
11 Гаранция ... 16
12 Обслужване и ремонт ... 16

TEKNO GERMANY
Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

13 Символи 17
14 Списък със статии 18

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

За да се намалят рисковете за пациентите, потребителите или, ако е необходимо, за трети страни, инструкциите за употреба трябва да се спазват внимателно. Приложението, подготовката и тестването на продуктите могат да се извършват само от обучени специалисти. Преди да използвате продуктите, прочетете пълните инструкции за употреба.



Контейнерите за стерилизация и техните аксесоари се доставят нестерилни и трябва да преминат през целия цикъл на преработка (почистване, дезинфекция и стерилизация) преди първата и всяка следваща употреба (хартиените филтри са изключени от това).

А ОБХВАТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

MD

Това ръководство се отнася за стерилизиращите контейнери с аксесоари (наричани по-долу "**контейнери**") на Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH (Tekno-Medical).

(Вижте списъка със статии в последния параграф на това ръководство.)

Б ОБЩИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Б.А Модели от неръждаема стомана

Този модел контейнер е основно изработен от неръждаема стомана 1.4310, тъй като има висока устойчивост на износване и корозия, което гарантира дълъг експлоатационен живот на продукта.

Б.Б Модели от алуминий

Този модел контейнер е основно изработен от анодизиран алуминий, чиито основни характеристики са ниското тегло и високата топлопроводимост.

Б.Б.А Меко анодиране

Мекото анодиране е често срещан процес, който втвърдява алуминиевата повърхност и я прави устойчива на пара. Този процес позволява различно оцветяване на клепачите (зелено, червено, синьо и жълто).

Б.Б.Б Твърдо анодиране

Твърдото анодиране прави повърхността на контейнера по-устойчива на износване, като същевременно запазва същата топлопроводимост на материала. Възможен е само един цвят (зелено/кафяво).

Б.В Отвор за уплътнението / уплътнението

Заключващите лостове имат отвори за еднократни уплътнения и уплътнения, така че да се забелязва преждевременното отваряне на контейнера. Печатът е аксесоар на контейнера (поръчан е отделно, tk 86500-60)

Б.Г Идентификация

За да могат контейнерите да бъдат идентифицирани бързо и лесно, в съответните държачи могат да се поставят два малки знака.
Еднократен хартиен етикет може да се постави и в джоба на етикета, предоставен за тази цел.

Б.Д Дръжки

Всеки контейнер има две дръжки. Те са изработени от неръждаема стомана и частично покрити със силиконов маркуч. Дръжките и системата за закрепване могат да поемат товар до 50 кг.

Б.Е Държач на филтъра

Системата за монтаж на филтъра е оборудвана със силиконова гарнитура, която позволява използването на хартия – еднократни филтри или многократни филтри. Държачът на филтъра е изработен от твърд, окислен алуминий и неръждаема стомана.

Б.Ж Система за монтаж на филтри

Системата за монтаж на филтъра позволява лесна, бърза и безопасна смяна на филтъра. Държачите за филтри могат лесно да се свалят за почистване или проверка.

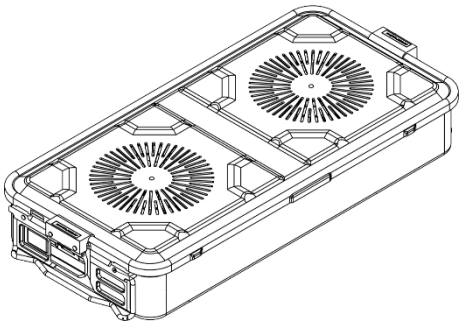
Б.З Защитен филтър

Двойният капак предпазва филтрите от чужди агенти и конденз от други съдове.

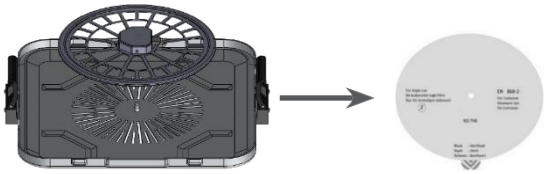
Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

B ВАРИАНТИ НА МОДЕЛА

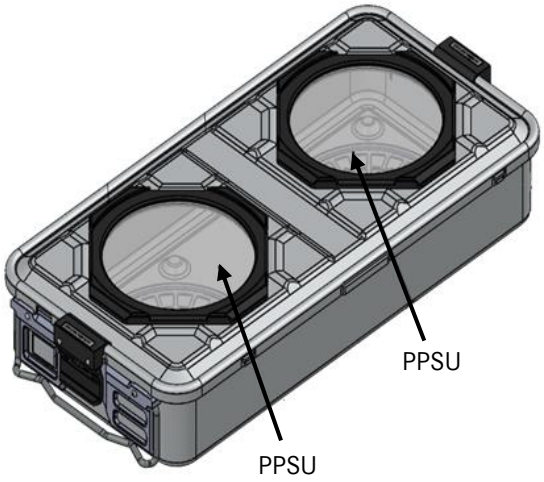
B.A Стандартен модел



Стандартните модели са проектирани така, че да осигурят идеален поток на пара и проникване за подходящи товари. Стандартните модели могат да бъдат оборудвани с еднократни хартиени филтри или многократни PTFE филтри.

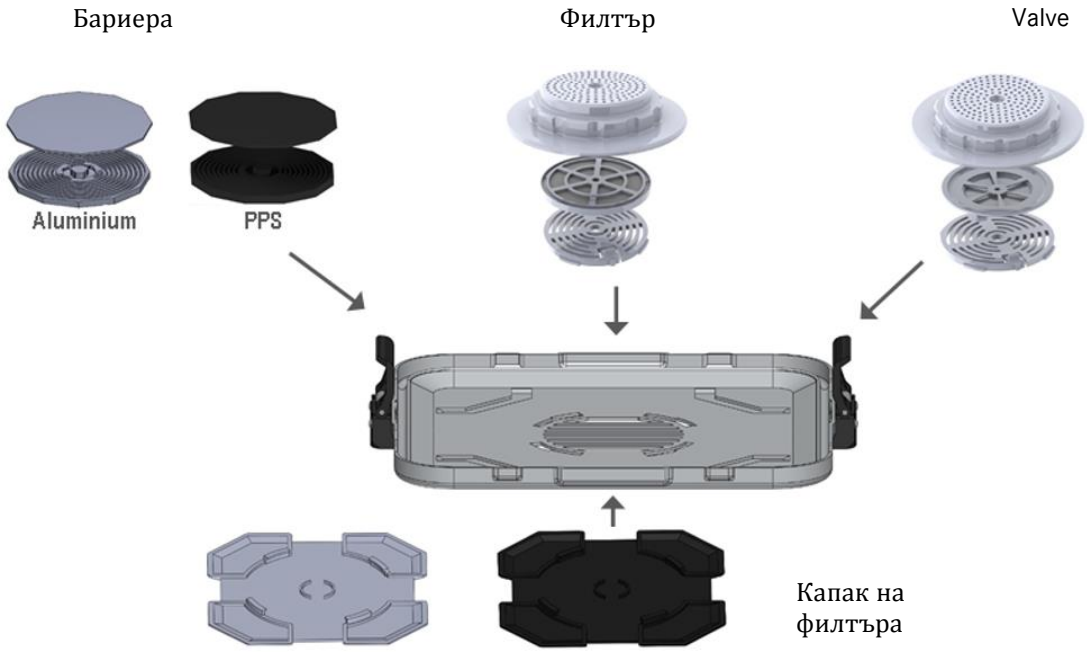


B.Б Модел на прозореца



Моделите на прозорците са оборудвани с прозрачни прозорци екипиран.
Това позволява проверката на съдържанието на контейнера б капак.

B.B Бариерни, филтърни и клапанни модели

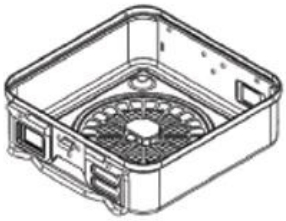


Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

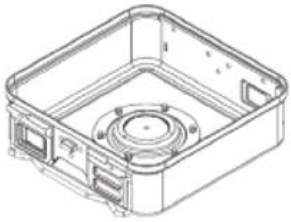
В.Г Неперфорирани подове

Неперфорираните дъна са предназначени за стерилизация заедно с перфорирани капаци. Неперфорираните и неперфорираните капаци могат да се използват само за транспортни цели.

В.Д Перфорирани дъна



Филтърен модел



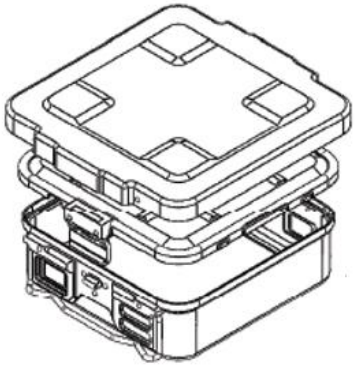
Бариерен



Модел с клапани PTFE филтърен

В.Е Предпазен капак

Капакът за безопасност е предназначен да предпази контейнера и съдържанието му от замърсяване по време на съхранение и транспорт.



Предпазен капак

Капак

Почв

В.Ж Кошници



Кошница от телена мрежа

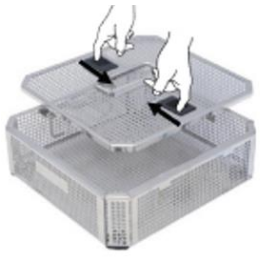


Кошница от телени листове



Перфорирана метална кошница

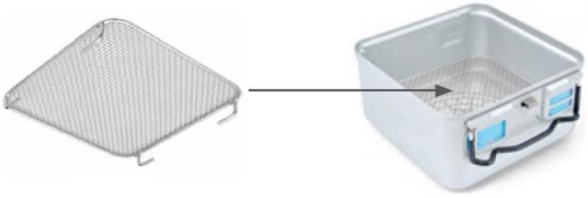
Кошниците се използват за групиране в контейнера, транспортиране и измиване на инструменти.





В.З Телени подножия

Tekno-Medical препоръчва използването на телени подове в контейнери с перфорирано дъно, за да се осигури / оптимизира потокът на пара.



Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

Г ИНСТРУКЦИИ

Г.А Смяна на филтър

За да замените филтъра, действайте по следния начин:

- Натиснете и повдигнете заключващите елементи на държача на филтъра,
- Махнете използвания филтър.
- Вмъкнете нов филтър,
- Поставете държача на филтъра в подходящите водачи, натиснете надолу и натиснете PUSH с пръсти, докато заключващите устройства щракнат.

Пълната плътност се осигурява, когато филтърът излиза отдолу на уплътняващия ръб навсякъде. Tekno-Medical гарантира плътността на своите контейнери само ако се използват оригиналните филтри на Tekno-Medical.

Г.Б Зареждане на контейнери

Поставете товара в контейнерите така, че да има достатъчно място за влизане и циркулация на пара. При метални товари се препоръчва използването на мрежести кошници с аксесоари за разделяне и закрепване на инструментите. Не подреждайте контейнерите.
Не надвишавайте максималните товари, съответстващи на размера на контейнера.

Вътрешни размери (мм)			Максимални брутни тегла на съдържанието (Kg)	
Дължина	Ширина	Височина	Метал	Пластмаса
600	300	260	10	7,5
		210	8,1	6,1
		160	6,2	4,6
		135	5,2	3,9
		110	4,2	3,2
460	300	260	7,7	5,8
		210	6,2	4,6
		160	4,7	3,5
		135	4,0	3,0
		110	3,2	2,4
300	300	260	5,0	3,8
		210	4,0	3,0
		160	3,1	2,3
		135	2,6	1,9
		110	2,1	1,6

Когато е натоварен с инструменти, увити в плат:

- Поставете сгънатите платнени панели вертикално в контейнера.
- Когато контейнерът е пълен, протегнатата ръка трябва все още да е леко между
  Платнените панели могат да се бутат.
- Платнените панели не трябва да покриват дупките.



Г.В Сигурност

Прикрепете уплътнението или уплътнението и поставете еднократния хартиен етикет с индикатор в подходящия джоб.

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

Г.Г Инструкции относно зареждането на автоклава

Имайте предвид, че автоклавите са проектирани за конкретни максимални заряди. По-големите товари могат да повлияят на сушенето на автоклава. Разпределете натоварения материал равномерно и, ако е възможно, без да го припокривате. За тази цел можеха да се използват подходящи позициониращи системи за товарене. Ако има други контейнери, уверете се, че са подредени правилно, за да не пречите на циркулацията на парата. Ако стерилизаторът е натоварен с хартиени опаковки или торбички, уверете се, че те не запушват отворите на парния вход.
Не поставяйте натоварения материал директно на дъното на контейнера. Използването на мрежеста кошница осигурява по-добра циркулация на парата и съответно по-добро сушене.
По този начин кондензацията се намалява през целия цикъл на стерилизация.

Г.Д Контрол

Оставете възможно най-малко свободно място вътре в контейнера. Зарядът обикновено трябва да заема между 50 и 90% от използваемата височина, за да се осигури правилната циркулация на пара.

Г.Е Охлаждане на контейнерите

След стерилизация не поставяйте топли контейнери на студени рафтове. Ако е необходимо, използвайте решетъчни повърхности, за да намалите ефектите на кондензация. Най-добре е контейнерите да се охладят в самия автоклав, като се отвори леко вратата за разтоварване. Това предотвратява образуването на нова кондензация в резултат на внезапната промяна в температурата по време на разреждане.

Г.Ж Съхранение

Съхранявайте контейнерите на чисти, чисти от прах места, за да предотвратите риск от замърсяване. За да осигурите период на стерилност от 6 месеца, обмислете следното:

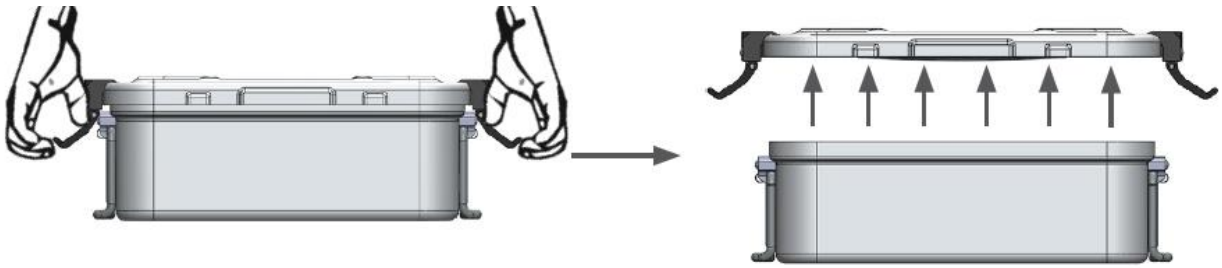
- съхранявайте на място без прах,
- Съхранението трябва да се извършва при контролирана температура, влажност и налягане (20 – 60°C, 10 – 70% относителна температура, 500 – 1060 hPa),
- повърхностите на складовото помещение трябва да са гладки и лесни за дезинфекция,
- най-дълбокият рафт трябва да бъде на разстояние поне 30 см от пода,
- Контролирай въздушните течения.

Г.З Транспорт

Препоръчваме използването на прахоустойчиви колички, за да се ограничи максимално рискът от замърсяване по време на транспортиране.

Г.И Отваряне на контейнера

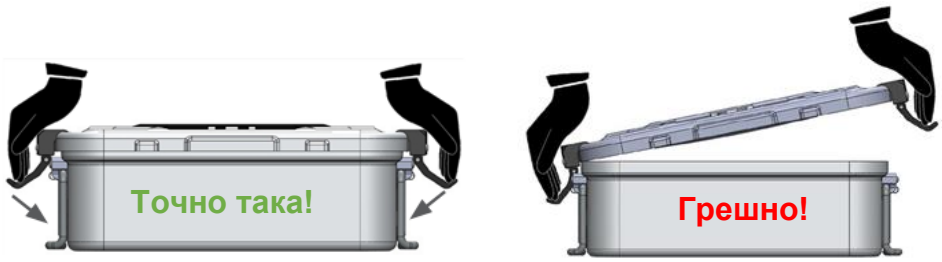
Преди да отворите контейнера, уверете се, че контейнерът и съдържанието му са преминали през пълен цикъл на подготовка. За да го направите, проверете индикатора на етикета, както и целостта на уплътнението/уплътнението.
Отворете и двете заключващи механизми на контейнера и повдигнете капака равномерно от пода.



Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

Г.К Затваряне на контейнера

Контейнерът трябва да се затвори само след като капакът е правилно (напълно и равномерно) поставен върху кутията. Капакът създава неравномерно налягане на дъното на контейнера, ако не е напълно поддържан. Тогава не е възможно да се запечата контейнерът и да се създаде стерилна бариера.



Д ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА ЖИВОТА

Д.А Контейнери

Животът на контейнера е над 2 000 цикъла, ако е използван правилно и не е повреден.

Д.Б Гарнитура на капака

Уплътнението на капака има експлоатационен живот от 2 000 цикъла. Въпреки това, препоръчително е гарнитурата да се смени най-късно след 5 години или при наличие на дефекти.

Д.В Държач на филтъра

Държачът на филтъра има живот над 2 000 цикъла, ако контейнерът е използван правилно и е повреден. Експлоатационният живот зависи от правилното функциониране на държача на филтъра и целостта на уплътнението.

Д.Г Филтър

Моля, обърнете внимание: Почистването на материала, който ще се стерилизира, и свойствата на парата могат да повлияят на живота на филтрите.

Д.Г.А Филтър за контейнер tk87XXX-XX

Следните филтри могат да се използват с нашите контейнери.

Серия модели	Филтър	Цикли	Артикул No
Класика	Хартиен филтър с индикатор за пара	Веднъж	tk87020-00
	PTFE филтър	2.000	tk87022-00
Тристар	PTFE филтри	5.200	tk87022-10
	Бариера	неограничен	tk87022-11
	Valve	неограничен	tk87022-12
Мини Дентална медицина	Хартиен филтър с индикатор за пара	Веднъж	tk87020-03
	PTFE филтър	2.000	tk87022-03

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

Д.Г.А Филтър за контейнер tk88XXX-XX

Следните филтри могат да се използват с нашите контейнери.

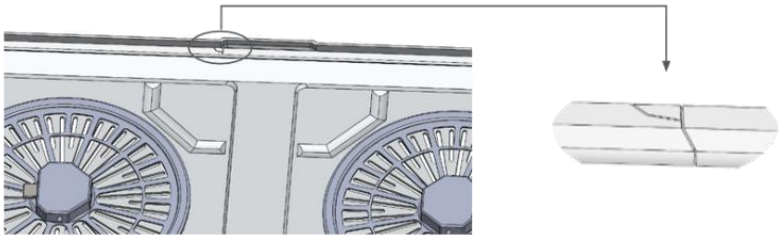
Моделна серия	филтър	Цикли	Номер на артикул
Класически	Хартиени филтри с индикатор за пара	Веднъж	tk88020-00
	PTFE филтър	2000	tk87022-00
Тристар	PTFE филтър Tristar	2000	tk88022-10
	Tristar Barrier PPSU	5000	tk88022-11
	Филтърна касета Tristar Valven	5000	tk88022-12
Мини	Мини хартиени филтри за еднократна употреба	Веднъж	tk88022-04
	Мини PTFE филтър	2000	tk88022-03
Зъболекарски	Хартиени филтри за еднократна употреба за зъби	Веднъж	tk88023-04
	Зъбен PTFE филтър	2000	tk88023-03
плазма	Плазмен полипропиленов филтър за еднократна употреба	Веднъж	tk88020-20

Е ИЗПИТИ

Е.А Гарнитура на капака

Проверявайте преди всяко използване на контейнера:

- дали печатът има някакви порязвания,
- дали уплътнението е достатъчно еластично,
- дали гарнитурата е напълно в жлеба на капака.

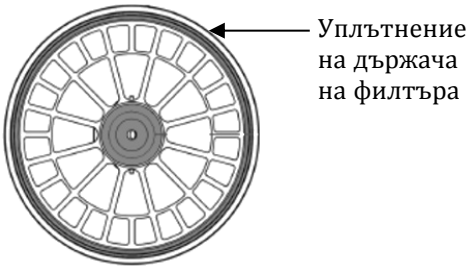




Е.Б Уплътнение на държача на филтъра

Преди всеки процес на стерилизация трябва да се проверят следните неща:

- дали печатът има някакви порязвания,
- дали уплътнението е достатъчно еластично,
- дали уплътнението е непокътнато и не е свалено.



Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

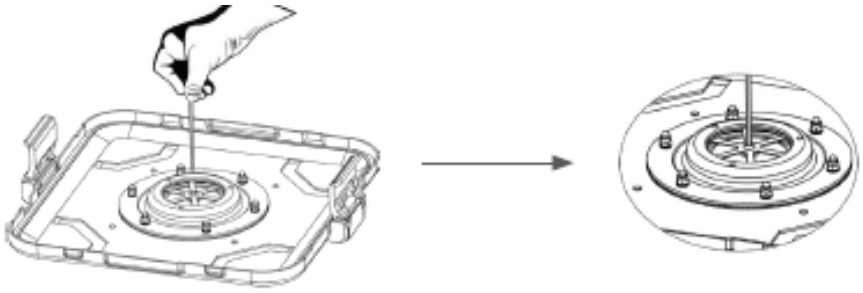
Е.В Филтър

Преди всеки цикъл на стерилизация трябва да се проверят следните неща:

- дали филтърът изпъква равномерно изпод уплътнението навсякъде,
- дали филтърът е правилно позициониран,
- независимо дали има разрези или гънки,
- независимо дали вече са използвани еднократни филтри или експлоатационният им живот вече е преминал.

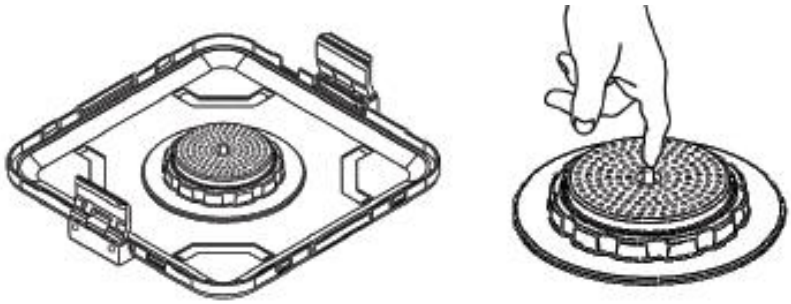
Е.Г Тестване на клапанен филтър

За модели с клапанен филтър това трябва да се провери за функционалност преди зареждане на контейнера. За целта натиснете центъра на клапана (от долната страна на филтъра) с остър предмет. Когато механизмът се движи, клапанната система работи перфектно.



Е.Д Тестване на бариерния модел

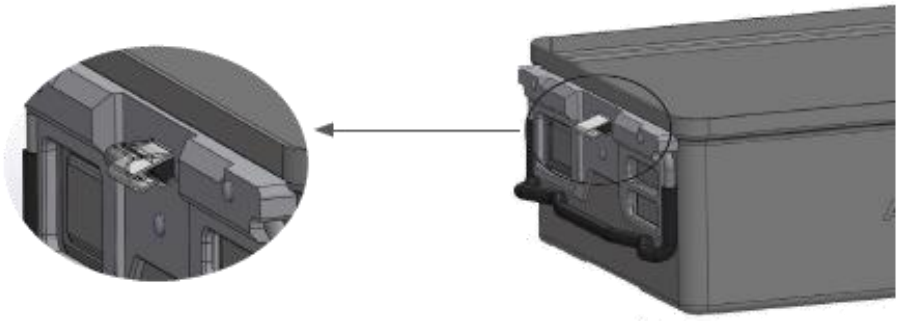
За модели с бариерен филтър това трябва да се провери за функционалност преди зареждане на контейнера. За да го направите, натиснете с един пръст пина в средата на системата (на дъното на филтъра).
Когато механизмът се движи, клапанната система работи перфектно.



Е.Е Закривания

Проверявайте преди всяко използване на контейнера:

- дали затварянето не е повредено,
- дали налягането, упражнявано върху уплътнението от затварянето, е достатъчно,
- дали заключващите лостове издържат достатъчно на леки опити за отваряне.



Капакът не затваря контейнера правилно. Ако затварянията са огънати или счупени.
Запечатването на контейнера и създаването на стерилна бариера тогава не са възможни!

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

Ж ПОДДРЪЖКА

Ж.А Смазване на затваряния

На редовни интервали или веднага след цикъла на промиване капачките се смазват с лубрикантно масло за обичайното смазване на оборудването.

Ж.Б Смяна на гарнитура на капака

Гарнитурата на капака трябва да бъде заменена, ако е повредена или вече не е достатъчно еластична. Във всеки случай е препоръчително подмяната на уплътнението и тестът за течове да бъдат извършени от персонал, упълномощен от Tekno-Medical.

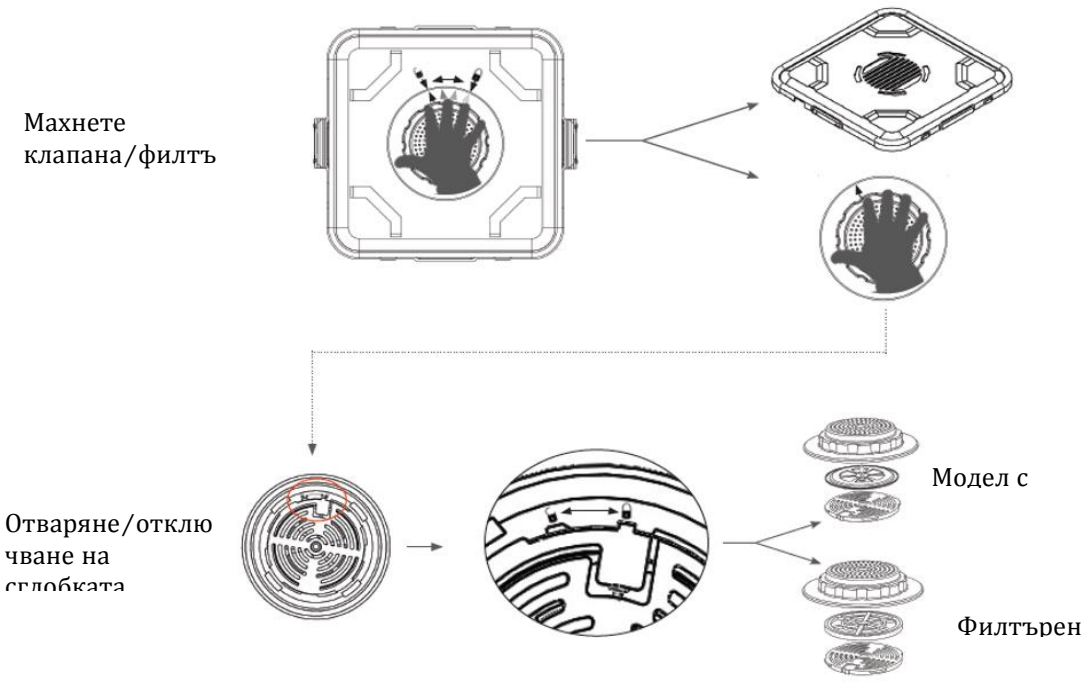
Ж.В Тестове за течове

За да се уверите, че подмяната е извършена правилно и да се провери плътността на контейнера, може да се проведе следният прост тест.
Поставете ленти хартия или фолио с ширина около 3 см по ръба на съда (съответстващи на средата и ъглите). Сложи капака и затвори. След това леко дръпнете върху лентата. Ако осигуряват определено съпротивление, това означава, че уплътнението се прилепва перфектно към корпуса на контейнера и така е гарантирана плътността. Ако, от друга страна, лентите могат лесно да се извадят, позицията на уплътнението трябва да се провери отново.
ЗАБЕЛЕЖКА: За да осигурите плътност, използвайте само оригинални резервни уплътнения:

Номер на статия	Контейнери
86575-09*	Стоманен контейнер 600x300 мм
86577-09*	Стоманен контейнер 450x300mm
86575-09*	Стоманен контейнер 300x300 мм
86574-06	Алуминиев контейнер 600x300 мм
86577-06	Алуминиев контейнер 450x300mm
86574-06	Алуминиев контейнер 300x300mm

Ж.Г Замяна на филтърните модули

Подмяната на клапаните или филтърните касети се извършва, както е показано:

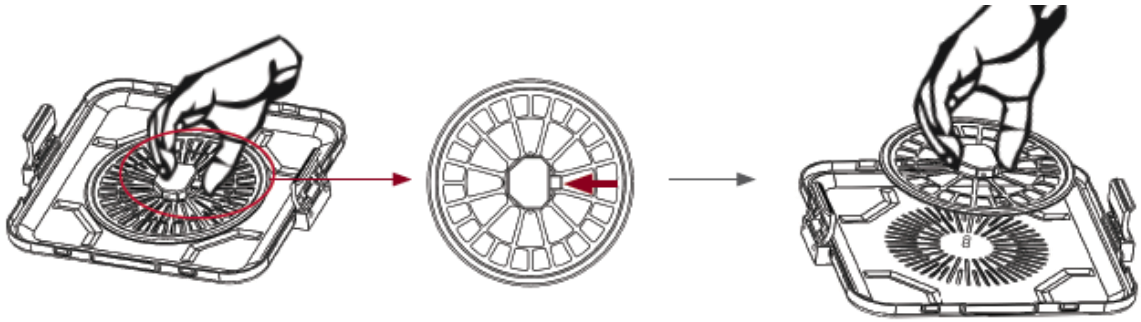


Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

Ж.Д Смяна на държача на филтъра (хартиен филтър)

Държачът на филтъра трябва да се сменя всеки път, когато:

- уплътнението е повредено или е отпаднало,
- Затварящите пружини не се затварят достатъчно, експлоатационният срок е изтекъл.



3 ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Преди почистване премахнете всички свалящи компоненти на контейнера, хартиени етикети, метални табели. Премахнете филтрите преди почистване.
За почистване на контейнерите използвайте само продукти с **неутрално pH** (PH7-8) и изплаквайте внимателно с деминерализирана вода, за да премахнете всички остатъци от детергент.
По време на употреба и почистване избягвайте всякакъв контакт с препарати, дезинфектанти или други течности, съдържащи хлориди или натрий, тъй като те увреждат неръждаемата стомана и алуминий. Алкални почистващи агенти могат да повредят алуминиевите съдове. Не използвайте абразивна гъба, тъй като може да повреди повърхността на контейнера. Гарнитурите и държачите за филтри могат да се почистят с помощта на памук, напоен с алкохол. Не лепете лепяща лента върху контейнерите. Никога не използвайте метални четки, метални гъби или абразивни почистващи препарати за ръчно почистване/предварително почистване. Силно алкалните почистващи агенти повреждат пластмасите и анодизиращите слоеве.
Инструментите не трябва да се стерилизират в стерилизатори с горещ въздух. Не използвайте корозивни почистващи препарати. Не използвайте силни окисляващи препарати.
Многократните филтри могат да се почистват ръчно с мека гъба или четка. Винаги почиствайте филтрите така, че да няма повреди. Никога не използвайте многократните филтри, ако показват признаци на счупване, напукване или други повреди. Многократните филтри трябва да изсъхнат добре след почистване. **Никога не използвайте влажни филтри!**

3.А Почистване на машини

Стъпка	Параметри	
Предварително изплакване	Температура на промивката + качество на водата	Студена градска вода
	Време на експониране	60-те години
Предварително изплакване	Температура на промивката + качество на водата	Студена градска вода
	Време на експониране	180-те години
Почистване	Температура на почистване	45°C
	Качество на водата	Градска вода
	Време на експониране	300 s (най-лошо състояние) RKI препоръка 600 s
	Почистващи продукти	Neodisher Medizym
	Концентрация	0,50 %
Неутрализация	Температура на изплакване	40°C
	Качество на водата	Градска вода
	Време на експониране	180-те години
	Неутрализиращ агент	Неодишер З
	Концентрация	0,10 %
Изплакни	Температура на изплакване	40 °C
	Качество на водата	ДЕМИНЕРАЛИЗИРАНА ВОДА
	Време на експониране	120-те години

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

3.Б Механична (термална) дезинфекция

Стъпка	Параметри	
Термални Дезинфекция	Температура на дезинфекция	90°C (A0 3000)
	Качество на водата	ДЕМИНЕРАЛИЗИРАНА ВОДА
	Време на експониране	300 с
Сушене	Изсушаване на външната страна на инструментите през цикъла на сушене на пералнята/дезинфектатора. Ако е необходимо, ръчно сушене може да се постигне и с помощта на кърпа без власинки. Сухи кухини и канали на инструменти със стерилен компресиран въздух. Оставете продуктите да изстинат до стайна температура.	

И СТЕРИЛИЗАЦИЯ

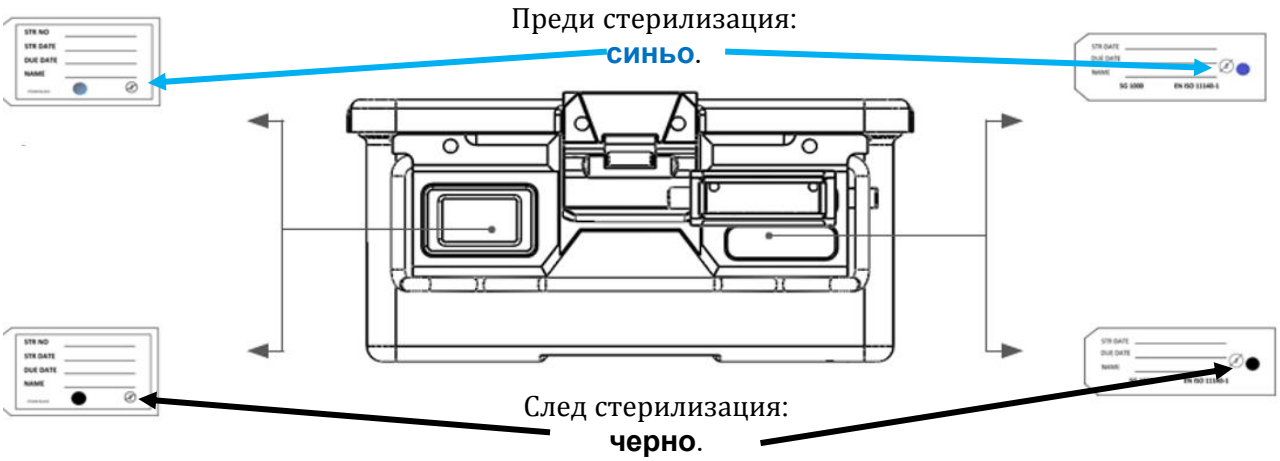
Стерилизация на продуктите чрез фракционен предвакуумен процес (gem. ISO 17665), като се вземат предвид съответните национални изисквания.

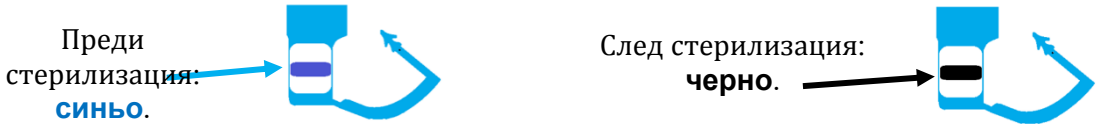
Стъпка	Параметри
Преди вакуум	3 пъти
Температура на стерилизация	134 °C
Време на стерилизация	5 минути
Време за сушене	20 минути.

Използването на други методи за стерилизация е извън нашата отговорност.

И.А Тестване след стерилизация

След стерилизация проверете дали използваните индикатори потвърждават това съответно.





Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

Преди стерилизация: **розово**.



След стерилизация: **Кафяво / черно**.



К ДОКЛАДВАНЕ НА ПРОДУКТОВИ ПРОБЛЕМИ

В съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2017/745 за медицинските устройства и нашата система за управление на качеството, всички проблеми с продукта трябва да бъдат докладвани на производителя.
В работно време можете да ни свържете по телефона на +49 (0) 07461 / 1701-0.
Извън обичайното работно време, моля, изпратете имейл на safety@tekno-medical.com.
Сериозни инциденти също трябва да бъдат докладвани на компетентния орган в техния район.

Л ГАРАНЦИЯ

Продуктите са изработени от висококачествени материали и преминават през контрол на качеството преди доставката. Ако все още възникнат грешки, моля, свържете се с нашата услуга. Tekno-Medical не може да гарантира, че продуктите са подходящи за съответната процедура. Това трябва да бъде определено от самия потребител. Tekno-Medical не поема отговорност за случайни или произтичащи щети.
Tekno-Medical не поема отговорност, ако се докаже, че тези инструкции за употреба са били нарушени.
Внимание: В случая с използването на инструментите при пациенти с болест на Кройцфелд-Якоб, Tekno-Medical отказва всякаква отговорност за повторна употреба.

М ОБСЛУЖВАНЕ И РЕМОНТ

Не извършвайте никакви ремонти или модификации на продукта сами. Само упълномощени служители на производителя са отговорни и осигурени за това.
Дефектните продукти трябва да са преминали през целия процес на преработка, преди да бъдат върнати за ремонт.
За връщане използвайте нашия формуляр за RMA и сертификата за деконтаминация.
Можете да намерите формулярите на нашата начална страница: https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

H СИМВОЛИ

Символите, използвани в тази инструкция и на етикета, имат следното значение съгласно DIN EN ISO 15223-1:

	Внимание!		Производител
	Медицинско устройство		Дата на производство
	Нестерилни		Следвайте инструкциите за употреба
	Каталожен номер		Защитете от слънчева светлина
	Обозначение на партидата		Съхранявайте на сухо място
	Уникална идентификация на продукта		CE марка

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

O СПИСЪК СЪС СТАТИИ

REF

Отпечатано на 26.03.2026

17970-11	86103-70	86223-OSOF	86294-OS2F	86581-70*	87052-01	88012-05	88170-LRC-YE
17970-50	86103-90	86224-MS1F	86295-MS1F	87004-01	87052-02	88014-01	88171-B2B-SI
17970-51	86104-45	86224-MS2F	86295-MS2F	87004-02	87052-03	88014-02	88171-B2F-SI
17980-09	86104-50	86224-MSOF	86295-OS1F	87005-01	87052-04	88014-03	88171-B2V-SI
17986-37	86104-70	86224-OS1F	86295-OS2F	87005-B0F-SI	87052-05	88014-04	88175-B2V-SI
17986-38	86104-90	86224-OS2F	86296-MS1F	87005-B1F-SI	87053-01	88014-05	88175-L2V-BK
17989-34	86105-50	86224-OSOF	86296-MS2F	87005-L1F-BK	87053-02	88015-01	88175-L2V-BL
17989-64	86105-70	86225-MS1F	86296-OS1F	87005-L1F-BL	87053-03	88015-02	88175-L2V-GR
17990-09	86105-90	86225-MS2F	86296-OS2F	87005-L1F-GR	87053-04	88015-03	88175-L2V-RE
24910-72	86106-70	86225-MSOF	86297-MS1F	87005-L1F-RE	87053-05	88015-04	88175-L2V-SI
24910-73	86160-MS1F	86225-OS1F	86297-MS2F	87005-L1F-SI	87054-01	88015-05	88175-L2V-YE
24910-80	86160-MS2F	86225-OS2F	86297-OS1F	87005-L1F-YE	87054-05	88016-01	88176-B2V-SI
34254-01	86160-MSOF	86225-OSOF	86297-OS2F	87006-01	87055-01	88016-06	88177-B2V-SI
34254-02	86160-OS1F	86226-MS1F	86300-MS1F	87006-02	87055-05	88017-01	88178-B2V-SI
34261-28	86160-OS2F	86226-MS2F	86300-MS2F	87007-01	87100-B0F-SI	88017-05	88179-B2V-SI
38477-00	86160-OSOF	86226-MSOF	86300-MSOF	87007-02	87100-B1F-SI	88018-01	88180-B0F-SI
38477-01	86161-MS1F	86226-OS1F	86300-OS1F	87008-01	87100-L0F-BK	88018-02	88180-B2F-SI
38477-02	86161-MS2F	86226-OS2F	86300-OS2F	87008-02	87100-L0F-BL	88020-00	88180-B2P-SI
38477-03	86161-MSOF	86226-OSOF	86300-OSOF	87010-01	87100-L0F-GR	88020-20	88181-B2F-SI
38477-04	86161-OS1F	86227-MS1F	86301-MS1F	87010-02	87100-L0F-RE	88021-10	88181-B2V-SI
38477-06*	86161-OS2F	86227-MS2F	86301-MS2F	87010-03	87100-L0F-SI	88021-11	88190-B0F-SI
38477-08	86161-OSOF	86227-MSOF	86301-MSOF	87010-04	87100-L0F-YE	88021-12	88190-B2F-SI
38477-10	86162-MS1F	86227-OS1F	86301-OS1F	87010-05	87100-L1F-BK	88022-03	88190-B2P-SI
38477-12	86162-MS2F	86227-OS2F	86301-OS2F	87011-01	87100-L1F-BL	88022-04	88191-B2B-SI
38477-14	86162-MSOF	86227-OSOF	86301-OSOF	87011-02	87100-L1F-GR	88022-09	88191-B2F-SI
38477-15	86162-OS1F	86230-MS	86302-MS1F	87012-01	87100-L1F-RE	88022-10	88191-B2V-SI
38477-18	86162-OS2F	86230-OS	86302-MS2F	87012-02	87100-L1F-SI	88022-11	88200-B0F-SI
38477-20	86162-OSOF	86231-MS	86302-MSOF	87012-03	87100-L1F-YE	88022-12	88200-B2F-SI
38477-22	86163-MS1F	86231-OS	86302-OS1F	87012-04	87105-B0F-SI	88023-03	88201-B2B-SI
38477-25	86163-MS2F	86232-MS	86302-OS2F	87012-05	87105-B1F-SI	88023-04	88201-B2F-SI
38477-30	86163-MSOF	86232-OS	86302-OSOF	87014-01	87106-B0F-SI	88027-30	88201-B2V-SI
38478-00*	86163-OS1F	86233-MS	86303-MS1F	87014-02	87106-B1F-SI	88027-31	88210-B0F-SI
38478-06*	86163-OS2F	86233-OS	86303-MS2F	87014-03	87110-B0F-SI	88027-32	88210-B2F-SI
38478-08	86163-OSOF	86234-MS	86303-MSOF	87014-04	87110-B1F-SI	88027-33	88211-B2B-SI
38478-10	86164-MS1F	86234-OC	86303-OS1F	87014-05	87115-B0F-SI	88027-35	88211-B2F-SI
38478-12	86164-MS2F	86235-MS	86303-OS2F	87015-01	87115-B1F-SI	88027-36	88211-B2V-SI
38478-14	86164-MSOF	86235-OS	86303-OSOF	87015-02	87116-B0F-SI	88100-B0F-SI	88250-B2F-SI
38478-15	86164-OS1F	86236-MS	86304-MS1F	87015-03	87116-B1F-SI	88100-B1F-SI	88250-L0W-BK
38478-16*	86164-OS2F	86236-OC	86304-MS2F	87015-04	87120-B0F-SI	88100-B1P-SI	88250-L0W-BL
38478-18	86164-OSOF	86237-MS	86304-MSOF	87015-05	87120-B1F-SI	88100-L0F-BK	88250-L0W-GR
38478-20	86165-MS1F	86237-OS	86304-OS1F	87015-20	87125-B0F-SI	88100-L0F-BL	88250-L0W-RE
38478-22	86165-MS2F	86240-MS1F	86304-OS2F	87016-30	87125-B1F-SI	88100-L0F-GR	88250-L0W-SI

TEKNO GERMANY

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

CE

38478-25	86165-MSOF	86240-MS2F	86304-OSOF	87016-31	87125-L1F-BK	88100-L0F-RE	88250-L0W-YE
38478-30	86165-OS1F	86240-OS1F	86305-MS1F	87016-32	87125-L1F-BL	88100-L0F-SI	88251-B2F-SI
38479-00	86165-OS2F	86240-OS2F	86305-MS2F	87016-33	87125-L1F-GR	88100-L0F-YE	88252-B2F-SI
38479-08	86165-OSOF	86241-MS1F	86305-MSOF	87016-34	87125-L1F-RE	88100-L1F-BK	88253-B2F-SI
38479-10	86168-MS1F	86241-MS2F	86305-OS1F	87016-35	87125-L1F-SI	88100-L1F-BL	88254-B2F-SI
38479-12	86168-MS2F	86241-OS1F	86305-OS2F	87016-36	87125-L1F-YE	88100-L1F-GR	88260-B1F-SI
38479-14	86168-OS1F	86241-OS2F	86305-OSOF	87016-37	87130-B0F-SI	88100-L1F-RE	88260-L0W-BK
38479-15	86168-OS2F	86242-MS1F	86306-MS1F	87016-38	87130-B1F-SI	88100-L1F-SI	88260-L0W-BL
38479-18	86169-MS1F	86242-MS2F	86306-MS2F	87016-39	87135-B0F-SI	88100-L1F-YE	88260-L0W-GR
38479-20	86169-MS2F	86242-OS1F	86306-MSOF	87016-40	87135-B1F-SI	88100-L1P-SI	88260-L0W-RE
38479-22	86169-OS1F	86242-OS2F	86306-OS1F	87016-41	87136-B0F-SI	88100-LRC-BK	88260-L0W-SI
38479-25	86169-OS2F	86243-MS1F	86306-OS2F	87017-01	87136-B1F-SI	88100-LRC-BL	88260-L0W-YE
38479-30	86170-MS1F	86243-MS2F	86306-OSOF	87017-02	87140-B0F-SI	88100-LRC-GR	88261-B1F-SI
38479-47	86170-MS2F	86243-OS1F	86307-MS1F	87018-01	87140-B1F-SI	88100-LRC-RE	88262-B1F-SI
38480-20	86170-OS1F	86243-OS2F	86307-MS2F	87019-01	87140-L0F-BK	88100-LRC-SI	88263-B1F-SI
38480-21	86170-OS2F	86244-MS1F	86307-MSOF	87020-00	87140-L0F-BL	88100-LRC-YE	88270-B1F-SI
38480-22	86171-MS1F	86244-MS2F	86307-OS1F	87020-02	87140-L0F-GR	88101-B1B-SI	88270-L0W-BK
38480-23	86171-MS2F	86244-OS1F	86307-OS2F	87020-02N*	87140-L0F-RE	88101-B1F-SI	88270-L0W-BL
55210-50	86171-OS1F	86244-OS2F	86307-OSOF	87020-03	87140-L0F-SI	88101-B1V-SI	88270-L0W-GR
55210-65	86171-OS2F	86245-MS1F	86320-MS1F	87020-03N*	87140-L0F-YE	88105-B0F-SI	88270-L0W-RE
55210-75	86172-MS1F	86245-MS2F	86320-MS2F	87021-10	87140-L1F-BK	88105-B1F-SI	88270-L0W-SI
55250-62	86172-MS2F	86245-OS1F	86320-OS1F	87021-11*	87140-L1F-BL	88106-B0F-SI	88270-L0W-YE
55250-62*	86172-OS1F	86245-OS2F	86320-OS2F	87021-12	87140-L1F-GR	88106-B1F-SI	88271-B1F-SI
55250-65	86172-OS2F	86246-MS1F	86321-MS1F	87021-13	87140-L1F-RE	88110-B0F-SI	88272-B1F-SI
55313-02	86173-MS1F	86246-MS2F	86321-MS2F	87022-00	87140-L1F-SI	88110-B1F-SI	88273-B1F-SI
55450-14+	86173-MS2F	86246-OS1F	86321-OS1F	87022-01	87140-L1F-YE	88110-B1P-SI	88274-B1F-SI
55450-16+	86173-OS1F	86246-OS2F	86321-OS2F	87022-02	87145-B0F-SI	88111-B1B-SI	88280-2F-BK
55450-17+	86173-OS2F	86247-MS1F	86322-MS1F	87022-03	87145-B1F-SI	88111-B1F-SI	88280-2F-BL
55450-19+	86174-MS	86247-MS2F	86322-MS2F	87022-10	87150-B0F-SI	88111-B1V-SI	88280-2F-GR
55450-20	86174-OS	86247-OS1F	86322-OS1F	87022-11	87150-B1F-SI	88116-B0F-SI	88280-2F-RE
55450-22+	86175-MS	86247-OS2F	86322-OS2F	87022-12	87160-B0F-SI	88116-B1F-SI	88280-2F-SI
55450-23	86175-OS	86250-MS1F	86323-MS1F	87023-01	87160-B1F-SI	88120-B0F-SI	88280-2F-YE
55450-24	86176-MS	86250-MS2F	86323-MS2F	87023-02	87165-B0F-SI	88120-B1F-SI	88290-2F-BK
55450-26+	86176-OS	86250-MSOF	86323-OS1F	87023-03	87165-B1F-SI	88120-B1P-SI	88290-2F-BL
55450-28	86177-MS	86250-OS1F	86323-OS2F	87023-04	87170-B0F-SI	88121-B1B-SI	88290-2F-GR
55450-29+	86177-OS	86250-OS2F	86324-MS1F	87023-05	87170-B1F-SI	88121-B1F-SI	88290-2F-RE
55450-32+	86178-MS	86250-OSOF	86324-MS2F	87023-06	87170-L0F-BK	88121-B1V-SI	88290-2F-SI
55450-33+	86178-OS	86251-MS1F	86324-OS	87024-01	87170-L0F-BL	88125-B0F-SI	88290-2F-YE
55450-34	86179-MS	86251-MS2F	86324-OS1F	87024-02	87170-L0F-GR	88125-B1F-SI	88400-L0F-BK
55450-36+	86179-OS	86251-MSOF	86324-OS2F	87024-03	87170-L0F-RE	88125-L1F-BK	88400-L0F-BL
55450-38+	86180-MS1F	86251-OS1F	86325-MS1F	87024-04	87170-L0F-SI	88125-L1F-BL	88400-L0F-GR
55450-39	86180-MS2F	86251-OS2F	86325-MS2F	87027-01	87170-L0F-YE	88125-L1F-GR	88400-L0F-RE
56795-00	86180-MSOF	86251-OSOF	86325-OS	87027-02	87170-L1F-BK	88125-L1F-RE	88400-L0F-SI
610-1800*	86180-OS2F	86252-MS1F	86325-OS1F	87027-06	87170-L1F-BL	88125-L1F-SI	88400-L0F-YE
707-650	86180-OSOF	86252-MS2F	86325-OS2F	87027-08	87170-L1F-GR	88125-L1F-YE	88400-L1B-BK

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

707-651	86181-MS1F	86252-MSOF	86326-MS1F	87027-09	87170-L1F-RE	88130-B0F-SI	88400-L1B-BL
707-653	86181-MS2F	86252-OS1F	86326-MS2F	87027-10	87170-L1F-SI	88130-B1F-SI	88400-L1B-GR
707-654	86181-MSOF	86252-OS2F	86326-OS	87027-11	87170-L1F-YE	88131-B1B-SI	88400-L1B-RE
707-657	86181-OS1F	86252-OSOF	86326-OS1F	87027-12	87172-L1F-SI	88131-B1F-SI	88400-L1B-SI
707-658	86181-OS2F	86253-MS1F	86326-OS2F	87027-13	87180-B0F-SI	88131-B1V-SI	88400-L1B-YE
707-659	86181-OSOF	86253-MS2F	86327-MS1F	87027-14	87180-B1F-SI	88135-B0F-SI	88400-L1F-BK
707-660	86182-MS1F	86253-MSOF	86327-MS2F	87027-15	87190-B0F-SI	88135-B1F-SI	88400-L1F-BL
707-661	86182-MS2F	86253-OS1F	86327-OS1F	87027-22	87190-B1F-SI	88136-B0F-SI	88400-L1F-GR
707-662	86182-MSOF	86253-OS2F	86327-OS2F	87027-23	87192-B0F-SI	88136-B1F-SI	88400-L1F-RE
707-663	86182-OS1F	86253-OSOF	86330-MS	87027-24	87200-B0F-SI	88137-B1B-SI	88400-L1F-SI
707-664	86182-OS2F	86254-OS1F	86330-OS	87027-25	87200-B1F-SI	88137-B1F-SI	88400-L1F-YE
707-770	86182-OSOF	86254-OS2F	86331-MS	87027-26	87210-B0F-SI	88137-B1V-SI	88400-L1V-BK
707-771	86185-MS1F	86255-OS1F	86331-OS	87027-27	87210-B1F-SI	88140-B0F-SI	88400-L1V-BL
75000-04	86185-MS2F	86255-OS2F	86332-MS	87027-28	87230-2F-BK	88140-B1F-SI	88400-L1V-GR
75000-05	86185-OS1F	86256-OS1F	86332-OS	87027-30	87230-2F-BL	88140-B1P-SI	88400-L1V-RE
75000-06	86185-OS2F	86256-OS2F	86333-MS	87027-32	87230-2F-GR	88140-L0F-BK	88400-L1V-SI
75001-04	86186-MS1F	86257-OS1F	86333-OS	87027-34	87230-2F-RE	88140-L0F-BL	88400-L1V-YE
75001-05	86186-MS2F	86257-OS2F	86334-MS	87027-35	87230-2F-SI	88140-L0F-GR	88410-L1B-BK
75001-06	86186-OS1F	86270-MS1F	86334-OS	87027-40	87230-2F-YE	88140-L0F-RE	88410-L1B-BL
75002-01	86186-OS2F	86270-MS2F	86335-MS	87029-00	87240-2F-BK	88140-L0F-SI	88410-L1B-GR
75002-02	86187-MS1F	86270-MSOF	86335-OS	87029-01	87240-2F-BL	88140-L0F-YE	88410-L1B-RE
75002-03	86187-MS2F	86270-OS1F	86336-MS	87029-05	87240-2F-GR	88140-L1F-BK	88410-L1B-SI
75002-04	86187-OS1F	86270-OS2F	86336-OS	87031-01	87240-2F-RE	88140-L1F-BL	88410-L1B-YE
75002-05	86187-OS2F	86270-OSOF	86337-MS	87031-02	87240-2F-SI	88140-L1F-GR	88410-L1F-BK
75003-03	86190-MS	86272-MS1F	86337-OS	87031-03	87240-2F-YE	88140-L1F-RE	88410-L1F-BL
75003-04	86190-OS	86272-MS2F	86370-MS1F	87031-04	87280-2F-SI	88140-L1F-SI	88410-L1F-GR
75003-06	86191-MS	86272-OS1F	86370-MS2F	87031-05	87290-2F-SI	88140-L1F-YE	88410-L1F-RE
75004-01	86191-OS	86272-OS2F	86370-MSOF	87031-06	87295-00	88140-L1P-SI	88410-L1F-SI
75004-02	86192-MS	86273-MS1F	86370-OS1F	87031-07	87295-02	88140-LRC-BK	88410-L1F-YE
75004-03	86192-OS	86273-MS2F	86370-OS2F	87031-08	87295-20	88140-LRC-BL	88410-L1V-BK
75006-01	86200-MS1F	86273-MSOF	86370-OSOF	87031-09	87295-21	88140-LRC-GR	88410-L1V-BL
75006-02	86200-MS2F	86273-OS1F	86371-MS1F	87031-10	87295-30	88140-LRC-RE	88410-L1V-GR
75006-03	86200-MSOF	86273-OS2F	86371-MS2F	87031-11	87295-40	88140-LRC-SI	88410-L1V-RE
75006-04	86200-OS1F	86273-OSOF	86371-MSOF	87031-12	87400-L1B-BK	88140-LRC-YE	88410-L1V-SI
75006-05	86200-OS2F	86274-MS1F	86371-OS1F	87031-13	87400-L1B-BL	88141-B1B-SI	88410-L1V-YE
75006-06	86200-OSOF	86274-MS2F	86371-OS2F	87031-20	87400-L1B-GR	88141-B1F-SI	88411-L0F-BK
75007-01	86201-MS1F	86274-MSOF	86371-OSOF	87031-21	87400-L1B-RE	88141-B1V-SI	88411-L0F-BL
75007-02	86201-MS2F	86274-OS1F	86372-MS1F	87031-22	87400-L1B-SI	88142-B1V-SI	88411-L0F-GR
75007-03	86201-MSOF	86274-OS2F	86372-MS2F	87031-23	87400-L1B-YE	88142-L0V-BK	88411-L0F-RE
75007-04	86201-OS1F	86274-OSOF	86372-MSOF	87031-24	87400-L1F-BK	88142-L0V-BL	88411-L0F-SI
75007-05	86201-OS2F	86275-MS1F	86372-OS1F	87033-01	87400-L1F-BL	88142-L0V-GR	88411-L0F-YE
75007-06	86201-OSOF	86275-MS2F	86372-OS2F	87033-02	87400-L1F-GR	88142-L0V-RE	88420-L2B-BK
75008-01	86202-MS1F	86275-MSOF	86372-OSOF	87033-03	87400-L1F-RE	88142-L0V-SI	88420-L2B-BL
75008-02	86202-MS2F	86275-OS1F	86373-MS1F	87033-05	87400-L1F-SI	88142-L0V-YE	88420-L2B-GR
75008-03	86202-MSOF	86275-OS2F	86373-MS2F	87033-06	87400-L1F-YE	88142-L1V-BK	88420-L2B-RE

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

75008-04	86202-OS1F	86275-OSOF	86373-MSOF	87033-07	87400-L1V-BK	88142-L1V-BL	88420-L2B-SI
75008-05	86202-OS2F	86276-MS1F	86373-OS2F	87033-09	87400-L1V-BL	88142-L1V-GR	88420-L2B-YE
75008-06	86202-OSOF	86276-MS2F	86373-OSOF	87033-10	87400-L1V-GR	88142-L1V-RE	88420-L2F-BK
75009-01	86203-MS1F	86276-MSOF	86379-MS1F	87033-11	87400-L1V-RE	88142-L1V-SI	88420-L2F-BL
75009-02	86203-MS2F	86276-OS1F	86379-MS2F	87033-12	87400-L1V-SI	88142-L1V-YE	88420-L2F-GR
75009-03	86203-MSOF	86276-OS2F	86379-OS1F	87033-13	87400-L1V-YE	88143-B1V-SI	88420-L2F-RE
75009-04	86203-OS1F	86276-OSOF	86379-OS2F	87033-14	87410-L1B-BK	88144-B1V-SI	88420-L2F-SI
75009-05	86203-OS2F	86277-MS1F	86380-MS1F	87033-20	87410-L1B-BL	88145-B0F-SI	88420-L2F-YE
75009-06	86203-OSOF	86277-MS2F	86380-MS2F	87033-21	87410-L1B-GR	88145-B1F-SI	88420-L2V-BK
75010-01	86204-MS1F	86277-MSOF	86380-OS1F	87033-22	87410-L1B-RE	88147-B1V-SI	88420-L2V-BL
75010-02	86204-MS2F	86277-OS1F	86380-OS2F	87033-23	87410-L1B-SI	88148-B1V-SI	88420-L2V-GR
75010-03	86204-MSOF	86277-OS2F	86381-MS1F	87033-24	87410-L1B-YE	88150-B0F-SI	88420-L2V-RE
75010-04	86204-OS1F	86277-OSOF	86381-MS2F	87033-25	87410-L1F-BK	88150-B1F-SI	88420-L2V-SI
75011-01	86204-OS2F	86278-MS1F	86381-OS1F	87033-28	87410-L1F-BL	88150-B1P-SI	88420-L2V-YE
75011-02	86204-OSOF	86278-MS2F	86381-OS2F	87033-29	87410-L1F-GR	88151-B1B-SI	88421-L0F-BK
75011-03	86205-MS1F	86278-MSOF	86382-MS1F	87033-30	87410-L1F-RE	88151-B1F-SI	88421-L0F-BL
75011-04	86205-MS2F	86278-OS1F	86382-MS2F	87034-01	87410-L1F-SI	88151-B1V-SI	88421-L0F-GR
75011-05	86205-MSOF	86278-OS2F	86382-OS1F	87034-02	87410-L1F-YE	88155-B1V-SI	88421-L0F-RE
75011-06	86205-OS1F	86278-OSOF	86382-OS2F	87034-03	87410-L1V-BK	88155-L0V-BK	88421-L0F-SI
75012-01	86205-OS2F	86279-MS1F	86390-MS	87034-04	87410-L1V-BL	88155-L0V-BL	88421-L0F-YE
75012-02	86205-OSOF	86279-MS2F	86390-OS	87034-05	87410-L1V-GR	88155-L0V-GR	88700-B0F-SI
75012-03	86206-MS1F	86279-MSOF	86391-MS	87034-06	87410-L1V-RE	88155-L0V-RE	88700-L2F-BK
75012-04	86206-MS2F	86279-OS1F	86391-OS	87034-07	87410-L1V-SI	88155-L0V-SI	88700-L2F-BL
75012-05	86206-MSOF	86279-OS2F	86392-MS	87034-08	87410-L1V-YE	88155-L0V-YE	88700-L2F-GR
75012-06	86206-OS1F	86279-OSOF	86392-OS	87034-09	87420-L1B-BK	88155-L1V-BK	88700-L2F-RE
75013-01	86206-OS2F	86283-MS1F	86393-MS	87034-10	87420-L1B-BL	88155-L1V-BL	88700-L2F-SI
75013-02	86206-OSOF	86283-MS2F	86393-OS	87034-11	87420-L1B-GR	88155-L1V-GR	88700-L2F-YE
75013-03	86207-MS1F	86283-OS1F	86394-MS	87034-12	87420-L1B-RE	88155-L1V-RE	88700-LRC-BK
75013-04	86207-MS2F	86283-OS2F	86394-OS	87034-13	87420-L1B-SI	88155-L1V-SI	88700-LRC-BL
75014-00	86207-MSOF	86284-MS1F	86395-MS	87034-14	87420-L1B-YE	88155-L1V-YE	88700-LRC-GR
75014-06	86207-OS1F	86284-MS2F	86395-OS	87034-15	87420-L1F-BK	88156-B1V-SI	88700-LRC-RE
75014-07	86207-OS2F	86284-OS1F	86396-MS	87034-16	87420-L1F-BL	88157-B1V-SI	88700-LRC-SI
75014-10	86207-OSOF	86284-OS2F	86396-OS	87034-20	87420-L1F-GR	88158-B1V-SI	88700-LRC-YE
75014-11	86210-MS	86285-MS1F	86397-MS	87034-21	87420-L1F-RE	88160-B0F-SI	88701-B0F-SI
75014-20	86210-OS	86285-MS2F	86397-OS	87034-22	87420-L1F-SI	88160-B1F-SI	88705-B0F-SI
790-374	86211-MS	86285-OS1F	86398-MS	87034-23	87420-L1F-YE	88160-B1P-SI	88705-L2F-BK
83138-23*	86211-OS	86285-OS2F	86398-OS	87034-24	87420-L1V-BK	88161-B1B-SI	88705-L2F-BL
83147-16	86212-MS	86286-MS1F	86399-MS	87034-25	87420-L1V-BL	88161-B1F-SI	88705-L2F-GR
83147-20*	86212-OS	86286-MS2F	86399-OS	87034-26	87420-L1V-GR	88161-B1V-SI	88705-L2F-RE
83147-21	86213-MS	86286-OS1F	86400-MS	87034-27	87420-L1V-RE	88165-B0F-SI	88705-L2F-SI
83147-22	86213-OS	86286-OS2F	86400-OS	87034-28	87420-L1V-SI	88165-B1F-SI	88705-L2F-YE
83147-26	86214-MS	86287-MS1F	86401-MS	87034-29	87420-L1V-YE	88165-B1P-SI	88705-LRC-BK
83147-27*	86214-OS	86287-MS2F	86401-OS	87034-30	87430-B0F-SI	88166-B1B-SI	88705-LRC-BL
83147-30	86215-MS	86287-OS1F	86501-10	87034-31	87430-L1F-BK	88166-B1F-SI	88705-LRC-GR
83147-32*	86215-OS	86287-OS2F	86501-11	87034-32	87430-L1F-BL	88166-B1V-SI	88705-LRC-RE

TEKNO GERMANY
Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com
CE

83147-33*	86216-MS	86288-MS1F	86501-12	87034-33	87430-L1F-GR	88170-B0F-SI	88705-LRC-SI
83147-38*	86216-OS	86288-MS2F	86510-16	87034-34	87430-L1F-RE	88170-B2F-SI	88705-LRC-YE
83147-43*	86217-MS	86288-OS1F	86510-21	87034-40	87430-L1F-SI	88170-B2P-SI	88706-B0F-SI
83147-50*	86217-OC	86288-OS2F	86511-16	87034-41	87430-L1F-YE	88170-L0F-BK	88707-B0F-SI
83148-21*	86220-MS1F	86289-MS1F	86511-21	87034-42	87431-B0F-SI	88170-L0F-BL	88710-B2F-SI
85109-02	86220-MS2F	86289-MS2F	86512-16	87034-43	88005-B0F-SI	88170-L0F-GR	88711-B2F-SI
85109-05	86220-MSOF	86289-OS1F	86512-21	87034-44	88005-B1F-SI	88170-L0F-RE	88715-B2F-SI
85109-06	86220-OS1F	86289-OS2F	86520-16	87034-45	88005-L1F-BK	88170-L0F-SI	88716-B2F-SI
85109-07	86220-OS2F	86290-MS1F	86520-21	87034-46	88005-L1F-BL	88170-L0F-YE	88717-B2F-SI
85109-11	86220-OSOF	86290-MS2F	86521-16	87034-47	88005-L1F-GR	88170-L0V-BK	88720-01
85201-02	86221-MS1F	86290-OS1F	86521-21	87034-48	88005-L1F-RE	88170-L0V-BL	88720-02
86080-25	86221-MS2F	86290-OS2F	86530-16	87034-49	88005-L1F-SI	88170-L0V-GR	88720-03
86081-13	86221-MSOF	86291-MS1F	86530-21	87034-50	88005-L1F-YE	88170-L0V-RE	88720-04
86082-25	86221-OS1F	86291-MS2F	86531-16	87034-51	88006-B0F-SI	88170-L0V-SI	88725-01
86083-13	86221-OS2F	86291-OS1F	86531-21	87034-52	88006-L1F-SI	88170-L0V-YE	88725-02
86084-50	86221-OSOF	86291-OS2F	86532-16	87034-53	88010-01	88170-L2F-BK	88725-03
86084-50N	86222-MS1F	86292-MS1F	86532-21	87034-60	88010-02	88170-L2F-BL	88725-04
86085-50	86222-MS2F	86292-MS2F	86550-05	87050-01	88010-03	88170-L2F-GR	Z0000129635
86085-70*	86222-MSOF	86292-OS1F	86550-12	87050-02	88010-04	88170-L2F-RE	Z0000130209
86090-34	86222-OS1F	86292-OS2F	86550-20	87050-03	88010-05	88170-L2F-SI	Z0000130819
86099-70N	86222-OS2F	86293-MS1F	86550-45	87050-04	88011-01	88170-L2F-YE	Z0000130821
86100-50	86222-OSOF	86293-MS2F	86555-85	87050-05	88011-02	88170-L2P-SI	Z0000131133
86101-50	86223-MS1F	86293-OS1F	86560-50	87051-01	88011-05	88170-LRC-BK	Z0000131360
86101-70	86223-MS2F	86293-OS2F	86570-01	87051-02	88012-01	88170-LRC-BL	
86101-90	86223-MSOF	86294-MS1F	86576-06	87051-03	88012-02	88170-LRC-GR	
86102-50	86223-OS1F	86294-MS2F	86581-60*	87051-04	88012-03	88170-LRC-RE	
86103-50	86223-OS2F	86294-OS1F	86581-61	87051-05	88012-04	88170-LRC-SI	

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com